Kielce, dnia 03.01.2019 r.

**ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA OFERT**

Zakład Doskonalenia Zawodowego w Kielcach ul. Paderewskiego 55 zaprasza do złożenia oferty na:

**Dostawę materiałów do zajęć praktycznych na kursie**

Technolog robót wykończeniowych w budownictwie” w Ostrowcu Świętokrzyskim

w celu realizacji projektu pn. „Kompleksowe wsparcie aktywności zawodowej osób powyżej 29 roku życia z terenu województwa świętokrzyskiego (3 edycja)”  
współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu

zgodnie z poniższymi wymogami.

1. Przedmiot zamówienia został określony w szczegółowej charakterystyce przedmiotu zamówienia stanowiący załącznik nr 1 do Zaproszenia do składania ofert.
2. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.
3. Oferty należy składać na formularzu stanowiącym załącznik nr 2 do Zaproszenia, do dnia 09.01.2019 r. do godz. 10:00 na adres sekretariat Biura Zarządu ul. Śląska 9, 25-328 Kielce.

Oferta musi być złożona w zamkniętej kopercie z dopiskiem:

**Dostawę materiałów do zajęć praktycznych na kursie**

**Technolog robót wykończeniowych w budownictwie”**

**NIE OTWIERAĆ przed 09.01.2019 r., godz. 10:00**

1. Jedynym kryterium oceny ofert jest 100% cena.
2. Zamawiający dokona zapłaty na podstawie faktury/rachunku, przelewem na konto Wykonawcy wskazane na fakturze/rachunku w terminie do 14 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury oraz podpisanego przez zamawiającego protokołu odbioru. Zamówieni zostanie dostarczone w dwóch etapach. Każde zamówienia wykonawca dostarczy maksymalnie 7 dni od zgłoszenia zapotrzebowania przez Zamawiającego
3. Wykonawca z najkorzystniejsza ofertą przedstawi przed podpisaniem umowy ceny jednostkowe. Zamakający zastrzega sobie prawo zmniejszenia lub zwiększenia zamówienia o 20% od ilości wskazanych w charakterystyce. Rozliczenie zostanie dokonanie na podstawie cen jednostkowych wskazanych przez wykonawcę. Zamawiający zapłaci za faktycznie dostarczone produktu.
4. W razie wątpliwości proszę o kontakt e-mailowy [jjakobik@zdz.kielce.pl](mailto:akruk@zdz.kielce.pl) lub telefoniczny 041/ 366-47-91 w. 130,131. Osoba do kontaktu: Jowita Stachura-Jakóbik.
5. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

* administratorem Pani/Pana danych osobowych jest ***Zakład Doskonalenia Zawodowego   
  w Kielce ul. Paderewskiego 55 25-950 Kielce.***
* Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. cRODO w celu związanym z niniejszym postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego;
* odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 8 oraz art. 96 ust. 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579 i 2018);
* Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 97 ust. 1 ustawy Pzp, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia lub na okres przechowywania tych danych zgodnie z wytycznymi o dofinansowania z środków UE;
* obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp;
* w odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
* posiada Pani/Pan:
* na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
* na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych **\*\***;
* na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO \*\*\*;
* prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
* nie przysługuje Pani/Panu:
* w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
* prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
* **na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO**.

\* Wyjaśnienie: informacja w tym zakresie jest wymagana, jeżeli w odniesieniu do danego administratora lub podmiotu przetwarzającego istnieje obowiązek wyznaczenia inspektora ochrony danych osobowych.

\*\* Wyjaśnienie: skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania

o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

\*\*\* Wyjaśnienie: prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.

Gł. Specjalista ds. zamówień publicznych  
i kontraktowania wydatków

**Jowita Stachura-Jakóbik**

**Załączniki:**

1. Charakterystyka przedmiotu zamówienia zał. nr1 i nr 1a

2. Formularz ofertowy

3. Projekt umowy

**Załącznik nr 1**

**CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

**Dostawę materiałów do zajęć praktycznych na kursie**

Technolog robót wykończeniowych w budownictwie” w Ostrowcu Świętokrzyskim

* w celu realizacji projektu pn. „Kompleksowe wsparcie aktywności zawodowej osób powyżej 29 roku życia z terenu województwa świętokrzyskiego (3 edycja)”  
  współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu
* Dostawa: w do CKZ Ostrowiec Świętokrzyskie, ul. Furmańska 5 27-400 Kielce.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. | Płyta karton - gips | 12 | szt. |
| 2. | Terakota 60x60 kolor kremowy lub jasny beż | 42 | m2 |
| 3. | Terakota 30x30 kolor kremowy lub jasny beż | 20 | m2 |
| 4. | Panele podłogowe - jasny odcień brązu  Klasa ścieralności min. AC 4 Grubość 7-8 mm | 20 | m2 |
| 5. | Listwy przypodłogowe brąz 80 mm 2,5 mb | 18 | szt. |
| 6. | Narożniki zewnętrzne | 8 | szt. |
| 7. | Narożniki wewnętrzne | 8 | szt. |
| 8. | Łączniki | 20 | szt. |
| 9. | Zakończenie lewe+prawe | 6 | szt. |
| 10. | Farba akrylowo – lateksowa biała | 200 | l |
| 11. | Tapeta winylowa | 10 | rolka |
| 12. | Marmolit 18 kg | 4 | op. |
| 13. | Tynk do modelowania Beton | 20 | kg |
| 14. | Klej gipsowy | 100 | kg |
| 15. | Grunt głębokopenetrujący | 20 | l |
| 16. | Szpachla gipsowa | 160 | kg |
| 17. | Grunt | 60 | l |
| 18. | Tynk ręczny | 100 | kg |
| 19. | Lakier lamperyjny | 60 | l |
| 20. | Grunt szczepny | 40 | l |
| 21. | Klej elastyczny | 300 | kg |
| 22. | Fuga | 40 | kg |
| 23. | Pigmenty różne kolory | 40 | szt. |
| 24. | Klej do tapet winylowych | 4 | op. |
| 25. | Kołek szybki montaż 6x40 op100szt. | 2 | op. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 26. | Wałek duży z rączką | 5 | szt. |
| 27 | Wałek 100 z rączką | 4 | szt. |
| 28 | Teleskop do 3 m | 3 | szt. |
| 29 | Siatka do czyszczenia 100 | 30 | szt. |
| 30 | Rączka do siatki | 6 | szt. |
| 31 | Krzyżyki 3 mm | 200 | szt. |
| 32 | Krzyżyki 2 mm | 200 | szt. |
| 33 | Kliny dystansowe | 200 | szt. |
| 34 | Fugownica | 2 | szt. |
| 35 | Taśma od odcinania koloru 5 cm | 10 | szt. |
| 36 | Taśma od odcinania koloru 3 cm | 10 | szt. |
| 37 | Taśma do oklejania 5 cm | 10 | szt. |
| 38 | Taśma do oklejania 3 cm | 10 | szt. |
| 39 | Siatka przeciwrysowa | 50 | m |
| 40 | Kołki Ø 6/60 | 200 | szt. |
| 41 | Paca pióro 50 | 2 | szt. |
| 42 | Paca 30 | 6 | szt. |
| 43 | Paca zębata 10 | 3 | szt. |
| 44 | Kielenka 10 | 5 | szt. |
| 45 | Szpachelka 100 | 10 | szt. |
| 46 | Szpachelka 80 | 5 | szt. |
| 47 | Ławkowiec 110 | 4 | szt. |
| 48 | Pędzel krzywy | 5 | szt. |
| 49 | Pędzel płaski | 6 | szt. |
| 50. | Kuweta do farby duża | 5 | szt. |
| 51 | Wkłady do kuwet | 10 | szt. |
| 52 | Folia malarska cienka | 10 | szt. |
| 53 | Folia malarska gruba | 10 | szt. |

Realizacja zamówienia odbywa się po ustaleniu kolorystyki wg. okazanych wzorników Zleceniobiorcy

**załącznik nr 2**

....................................., dnia ................................

**O F E R T A C E N O W A**

Nawiązując do zaproszeniana:

**Dostawę materiałów do zajęć praktycznych na kursie**

**Technolog robót wykończeniowych w budownictwie” w Ostrowcu Świętokrzyskim**

w celu realizacji projektu pn. „Kompleksowe wsparcie aktywności zawodowej osób powyżej 29 roku życia z terenu województwa świętokrzyskiego (3 edycja)”  
współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu

Oferuję realizację przedmiotu zamówienia:

**za cenę brutto razem:** …................................ zł

**słownie**: ………................................................................................................................................

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………… zł

**Dane dotyczące Wykonawcy**

Imię Nazwisko osoby (osób) upoważnionych do podpisania umowy …………………………………………………………………

Numer telefonu: … / …………………………………………

Numer faksu: … / ....................................

Numer REGON: ..........................................

Numer NIP: ..........................................

Adres kontaktowy email: ……………………………………………

* oświadczam, że cena brutto obejmuje wszystkie koszty realizacji przedmiotu zamówienia, w tym koszty transportu do jednostek wskazanych w charakterystyce przedmiotu zamównieja;
* oświadczam, że posiadam stosowne uprawnienia do świadczenia usługi objętej projektem umowy;
* oświadczam, że uzyskałem od Zamawiającego wszelkich informacji niezbędnych do rzetelnego sporządzenia niniejszej oferty zgodnie z wymogami określonymi w projekcje umowy;
* oświadczam, że zapoznałem się z projektem umowy i nie wnoszę żadnych zastrzeżeń oraz uznaje się za związanego określonymi w niej zasadami, przez okres 30 dni od daty złożenia oferty;
* oświadczam, że zobowiązuje się w przypadku wyboru mojej oferty do zawarcia umowy na warunkach,   
  w miejscu i terminie określonych przez Zamawiającego.
* Oświadczam, że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO1) wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.\*\*
* W przypadku uznania niniejszej oferty za ofertę najkorzystniejszą zobowiązujemy się do zawarcia umowy w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego, a przed zawarciem umowy wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

\* niepotrzebne skreślić

\*\* W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).

* 1) rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

......................................... dnia .........................................

…………………………………………………………………

imię i nazwisko, podpis osoby/ osób upoważnionych

do składaniaoświadczeń woli

**Załącznik nr 3**

PROJEKT UMOWY

Nr ………….

Zawarta w dniu ……… 2018 roku w Kielcach pomiędzy:

##### Zakładem Doskonalenia Zawodowego w Kielcach

##### ul. Paderewskiego 55, 25-950 Kielce wpisanym do **rejestru przedsiębiorców** **w** Sądzie Rejonowym w Kielcach Wydział X Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod **numerem KRS 0000067987,** NIP 657-000-88-69 REGON 000512562

reprezentowanym przez:

1. mgr inż. Jerzego Wątrobę – Prezesa Zarządu
2. mgr Joannę Ząbek – Członka Zarządu

zwanym dalej w treści Umowy Kupującym

……………………….……

zwanym w treści umowy Sprzedawcą

o następującej treści:

**§ 1**

1. Sprzedawca sprzedaje a kupujący kupuje materiały do zajęć praktycznych na potrzeby organizacji kursów pn. Technolog robót wykończeniowych w budownictwie” w celu realizacji projektu pn. „w celu realizacji projektu pn. „Kompleksowe wsparcie aktywności zawodowej osób powyżej 29 roku życia z terenu województwa świętokrzyskiego (3 edycja)” zwanych dalej artykułami, w ilościach i rodzajach określonych w charakterystyce przedmiotu zamówienia stanowiącej załącznik nr 1 Zaproszenia do złożenia oferty dla

**§ 2**

1. Zamówienie zostanie dostarczone w dwóch etapach. Każde zamówienia sprzedawca dostarczy maksymalnie 7 dni od zgłoszenia zapotrzebowania przez Kupującego do CKZ Ostrowiec Świętokrzyskie, ul. Furmańska 5 27-400 Kielce.
2. Za dzień wydania Kupującemu artykułów określonych w § 1 ust.1 uważa się dzień, w którym zostały one odebrane przez Kupującego w Miejscu Dostawy.
3. Sprzedawca zapewni takie opakowanie artykułów, jakie są wymagane, by nie dopuścić do ich uszkodzenia lub pogorszenia ich jakości w trakcie transportu i składowania.
4. Sprzedawca umożliwi Kupującemu sprawdzenie artykułów w celu przeprowadzenia procedury odbioru w Miejscu Dostawy. Sprawdzenie artykułów będzie polegało na upewnieniu się, że są one wolne od wad fizycznych, a w szczególności, że odpowiadają one opisowi przedmiotu zamówienia zawartemu w Zaproszeniu.
5. Odbiór jakościowy i ilościowy nastąpi w dniu dostawy, na podstawie dokumentu sporządzonego przez Sprzedawcę, określającego nazwę i ilość przedmiotu zamówienia.
6. Dokument, o którym mowa w ust.5 wymaga akceptacji Kupującego. Dostawa będą się odbywać partiami zgodnie z rozdzielnikiem.
7. Kupujący zastrzega sobie prawo zmniejszenia lub zwiększenia zamówienia o 20% od ilości wskazanych w charakterystyce. Rozliczenie zostanie dokonanie na podstawie cen jednostkowych wskazanych przez sprzedawcę. Kupujacy zapłaci za faktycznie dostarczone produktu.

**§ 3**

1. Strony ustalają wynagrodzenie za przedmiot zamówienia, o którym mowa w § 1 ust. 1 w kwocie: **…** zł bruttosłownie: …
2. Wynagrodzenie określone w ust.1 obejmuje koszty transportu, o którym mowa w § 2 ust. 1.
3. Kupujący dokona zapłaty na podstawie faktury/rachunku, przelewem na konto Sprzedawcy wskazane na fakturze/rachunku. w terminie do 14 dni od daty otrzymania przez Kupującego prawidłowo wystawionej faktury oraz podpisanego przez kupującego protokołu odbioru.
4. Kupujący dokona zapłaty za faktycznie dostarczone ilości przedmiotu zamówienia.

**§ 4**

* 1. Sprzedawca udziela rękojmi na przedmiot zamówienia, o którym mowa w § 1 ust.1 na okres 24 miesięcy liczony od dnia dostawy.
  2. Odpowiedzialność z tytułu rękojmi jakości obejmuje zarówno wady powstałe z przyczyn tkwiących w artykułach w chwili dokonania odbioru przez Kupującego jak i wszelkie inne wady fizyczne artykułów powstałe po ich odbiorze, pod warunkiem, że wady te ujawnią się w ciągu terminu obowiązywania rękojmi.
  3. W ramach rękojmi, Sprzedawca odbierze artykuły wadliwe z miejsca dostawy, a następnie dostarczy   
     w to miejsce artykuły wolne od wad. Sprzedawca dokona powyższego odbioru i zwrotu na własny koszt. Czas wymiany na wolny od wad wynosi 7 dni.

**§ 5**

1. W przypadku nie wykonania lub nienależytego wykonania umowy przez Sprzedawcę Kupujący może naliczyć karę umowną w następujących przypadkach i wysokościach:
   1. za opóźnienie w dostawie artykułów w wysokości 0,2 % ceny z danej dostawy za każdy dzień opóźnienia,
   2. za dostarczenie produktów niezgodnych z charakterstyką 100 złotych kary za każdy przypadek,
   3. za opóźnienie w usunięciu wad stwierdzonych przy odbiorze lub w okresie rękojmi w wysokości 0,2 % ceny z danej dostawy za każdy dzień opóźnienia licząc od dnia wyznaczonego na usunięcie wad,
   4. za odstąpienie od umowy przez Kupującego z przyczyn leżących po stronie Sprzedawcy w wysokości 20 % ceny, o której mowa w § 3 ust.1.
2. O nałożeniu kary umownej, jej wysokości i podstawie jej nałożenia Kupującego będzie informował Sprzedawcę pisemnie w terminie 14 dni od zaistnienia zdarzenia stanowiącego podstawę nałożenia kary.
3. Sprzedawca wyraża zgodę na potrącenie kwoty należnych kar umownych z kwoty cen określonych   
   w wystawionej przez niego fakturze/rachunku.
4. Kupujący zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych Kodeksu Cywilnego jeżeli wartość powstałej szkody przekroczy wysokość kary umownej.

**§ 6**

1. Kupującemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy w ciągu 7 dni w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przez Sprzedawcę obowiązków, a w szczególności w przypadku:
   1. opóźnienia w dostawie trwającej ponad 7 dni,
   2. opóźnienia w wymianie wadliwych materiałów trwającej ponad 7 dni.
2. W przypadkach, o których mowa w ust.1 Kupujący może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od daty powzięcia informacji o zaistnieniu zdarzenia będącego podstawą odstąpienia. Sprzedawca ma prawo do wynagrodzenia za materiały dostarczone zgodnie z umową do dnia odstąpienia od umowy.
3. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy powinno mieć formę pisemną.

**§ 7**

Zważywszy na fakt, że przedmiot umowy ma być sfinansowany ze środków pochodzących z funduszy Unii Europejskiej, Zakład Doskonalenia Zawodowego zastrzega sobie możliwość ograniczenia zakresu dostawy, jeżeli z przyczyn niezależnych od Zakładu Doskonalenia Zawodowego wysokość środków na sfinansowanie zamówienia zostanie zmniejszona. W przypadku zmniejszenia zakresu dostawy Wykonawca otrzyma wynagrodzenie w wysokości proporcjonalnej do ilości zrealizowanej dostawy i zrzeka się dochodzenia roszczeń odszkodowawczych związanych z ograniczeniem zakresu dostawy.

**§ 8**

Zmiana postanowień niniejszej umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności takiej zmiany.

**§ 9**

Stosownie do wymogu określonego w art. 13 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. Sprzedawca został poinformowany, że:

a) administratorem jego danych osobowych jest Zakład Doskonalenia Zawodowego w Kielcach z siedzibą: 25-950 Kielce, ul. Paderewskiego 55,

b) kontakt z Inspektorem Ochrony Danych możliwy jest pod adresem: iod@zdz.kielce.pl

c) dane osobowe Sprzedawca przetwarzane będą w celu realizacji umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.,

d) dane osobowe mogą być przekazywane innym organom i podmiotom wyłącznie na podstawie obowiązujących przepisów prawa,

e) dane osobowe przechowywane będą przez okres 15 lat po ustaniu umowy,

f) Sprzedawca posiada prawo do dostępu do treści swoich danych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania,

g) Sprzedawca ma prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, gdy przetwarzanie danych osobowych dotyczących Zleceniobiorcy naruszyłoby przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 roku.,

h) podanie danych osobowych przez Sprzedawca jest dobrowolne jednakże odmowa podania danych skutkuje odmową zawarcia umowy,

2. Kupujący upoważnia Sprzedawca do przetwarzania danych osobowych osób dla potrzeb wykonania umowy.

3. Sprzedawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy danych osobowych osób, z którymi się zapoznał przy wykonywaniu umowy.

**§ 10**

Właściwym do rozpoznania sporów wynikłych na tle realizacji niniejszej umowy jest Sąd właściwy dla siedziby Kupującego.

**§ 11**

1. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową obowiązują przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. Integralne części niniejszej umowy stanowi oferta Sprzedawcy i Zaproszenie do składania ofert.

**§ 12**

Umowa niniejsza sporządzona została w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po 1 egzemplarzu dla każdej ze stron.

**SPRZEDAWCA KUPUJĄCY**